

Post-emergency/Pos-emergencia

Emergency Status/Estado de la emergencia

O Emergency/O Emergencia

O Post-emergency/O Pos-emergencia

Demographic/Demografía

Refugee Population (use UNHCR figure, if not already automatically filled in)/Población de refugiados (use la cifra del ACNUR si no está ingresada automáticamente)

(obligatory field) _____/(campo obligatorio) _____

Number of Refugee Households (use UNHCR figure, if not already automatically filled in)/Cantidad de viviendas de refugiados (use la cifra del ACNUR si no está ingresada automáticamente)

(obligatory field) _____/(campo obligatorio) _____

Number of Host Population served by same water sources as Refugees/ Cantidad de la población anfitriona que usa el mismo suministro de agua que los refugiados

Does the camp/site use a combination of handpumps and taps?/ ¿El campamento / sitio utiliza una combinación de bombas manuales y sistemas con llaves/grifos?



(no)/(no)



(yes)/(sí)

Population supplied by water taps/ Población abastecida por llaves/grifos de agua

Population supplied by hand pumps/ Población abastecida por bombas manuales

Water Supply/Suministro de agua

Number of functional open springs/open wells (unimproved and not connected to a piped network)/
Cantidad de manantiales o pozos abiertos funcionales (no mejorados ni conectados a una red de tuberías)

Cumulative Volume produced by the functional open springs/open wells (unimproved and not connected to a piped network) daily [m3]/ Volumen acumulado producido a diario por manantiales o pozos abiertos (no mejorados ni conectados a una red de tuberías) [m3]

Number of functional handpumps/Cantidad de bombas manuales funcionales

Cumulative Volume produced by handpumps daily [m3]/Volumen acumulado producido a diario por bombas manuales [m3]

Cumulative Volume produced by water trucking daily [m3]/ Volumen acumulado producido diariamente por transporte de agua [m3]

Water trucking Treatment/Tratamiento del transporte de agua

Chlorinated/O Clorado

Unchlorinated/O No clorado

Number of functional boreholes (motorized pump)/Cantidad de pozos funcionales (bombas motorizadas)

Cumulative Volume produced by boreholes (motorized pump daily [m3]/ Volumen acumulado producido a diario por pozos (bombas motorizadas) [m3]

Borehole Treatment/Tratamiento de los pozos

Chlorinated/O Clorado

Unchlorinated/O No clorado

Number of functional surface water sources (Lake, River)/Cantidad de fuentes funcionales de aguas superficiales (lagos, ríos)

Cumulative Volume produced by surface water daily [m3]/Volumen acumulado producido a diario por aguas superficiales [m3]

Surface Water Treatment/Tratamiento de las aguas superficiales

Chlorinated/O Clorado

Unchlorinated/O No clorado

Number of functional springs (connected to pipe network)/Cantidad de manantiales funcionales (conectados a redes de tubería)

Cumulative Volume produced by springs (connected to pipe network daily [m3])/ Volumen acumulado producido a diario por manantiales (conectados a redes de tubería) [m3]

Spring Treatment/Tratamiento de los manantiales

Chlorinated/O Clorado

Unchlorinated/O No clorado

Number of other functional water sources/Cantidad de otras fuentes funcionales de agua

Cumulative volume produced by the other water sourced daily [m3]/Volumen acumulado producido a diario por otras fuentes de agua [m3]

Other water sources treatment/Tratamiento de las otras fuentes de agua

Chlorinated/O Clorado

Unchlorinated/O No clorado

Total number of usable taps (households, tapstands, ..)/Cantidad de grifos utilizables (viviendas, grifos públicos, etc.)

Average number of litres of potable water produced per person per day/Promedio en litros de agua potable producidos por persona, por día

_____ **Automatically calculated** _____ / _____ **Calculado automáticamente** _____

Number of persons per usable water tap/Cantidad de personas por grifo utilizable

_____ **Automatically calculated** _____ / _____ **Calculado automáticamente** _____

Number of persons per usable handpump/well/springs/Cantidad de personas por bomba de mano/pozo/manantial

_____ **Automatically calculated** _____ / _____ **Calculado automáticamente** _____

Water Quality/Calidad del agua

Total numbers of tests that have measured 0-0.1mg/l FRC and Turbidity <5NTU/Cantidad total de pruebas que midieron 0-0,1mg/l FRC y turbidez <5NTU

Total numbers of tests that have measured 0.2-2.0 mg/L FRC and Turbidity <5NTU/Cantidad total de pruebas que midieron 0.2-2.0 mg/l FRC y turbidez <5NTU

Total number of test having measured Turbidity >5NTU/Cantidad total de pruebas que midieron turbidez >5NTU

Total number of FC tests indicating 0 CFU/100ml/Cantidad total de pruebas FC con 0 CFU/100ml

Total number of FC tests indicating greater than 0 CFU/100ml/Cantidad total de pruebas FC con más de 0 CFU/100ml

Percentage of water quality tests at chlorinated water locations with FRC in the range 0.2 - 2mg/L and Turbidity <5/Porcentaje de pruebas de calidad de agua en localidades de agua clorada con FRC en un rango de 0,2 a 2mg/l y turbidez <5

_____ **Automatically calculated** _____ / _____ **Calculado automáticamente** _____

Percentage of water quality tests at non-chlorinated water locations with 0 CFU/100ml/ Porcentaje de pruebas de calidad de agua en localidades de agua sin tratamiento con cloro con 0 CFU/100ml

_____ **Automatically calculated** _____ / _____ **Calculado automáticamente** _____

Sanitation and Hygiene/Saneamiento e Higiene

Total number of communal latrine/toilet stances/Cantidad total de letrinas/retretes comunitarios

Communal latrines are segregated by sex?/¿Las letrinas comunitarias están segregadas por sexo?



(no)/(no)



(yes)/(sí)

Total number of households latrine/toilet stances/Cantidad total de letrinas/retretes en viviendas

Total number of bathing shelter/shower stances/Cantidad total de refugios de baño/duchas

Total number of Hygiene Promoters/Cantidad total de Promotores de Higiene

Number of persons per latrine/toilet/Cantidad de personas por letrina/retrete

_____ **Automatically calculated** _____ / _____ **Calculado automáticamente** _____

Percentage of HHs with household or shared-family latrine /toilet/Cantidad de viviendas con letrinas/retretes de uso doméstico o compartido

_____ **Automatically calculated** _____ / _____ **Calculado automáticamente** _____

Number of persons per bathing shelter/shower/Cantidad de personas por refugio de baño/ducha

_____ **Automatically calculated** _____ / _____ **Calculado automáticamente** _____

Number of persons per hygiene promoter/Cantidad de personas por promotor de higiene

_____ **Automatically calculated** _____ / _____ **Calculado automáticamente** _____